

# Wireless Baby Digital Monitor

Инструкция по эксплуатации

RU



## SENCOR

SBM 1600

Перед первым применением этого прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с содержанием инструкции по эксплуатации, а то и в случае, если Вы ознакомились с применением электроприбора подобного типа. Прибором пользуйтесь только в соответствии с описанием этой инструкции по эксплуатации. Инструкцию по эксплуатации следует сохранить.

Save the original packaging, material, warranty card and proof of purchase receipt, at least for the duration of the warranty policy. If you need to ship this product, pack it in the original cardboard box to ensure maximum protection during shipping or transport (e.g., when moving or when you need to send this product for repair).

Этот прибор служит только для помощи и не может заменить родительскую заботу о ребенке.

Этим прибором для радиотрафика можно пользоваться в соответствии с общими правилами No.VO-R/8/08.2005-23.

RU-1

Revision 09/2011

**СОДЕРЖАНИЕ**

ПРАВИЛА ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....	4
УСТАНОВКА.....	4
ОЧИСТКА И УХОД.....	5
УТИЛИЗАЦИЯ РАЗРЯЖЕННЫХ БАТАРЕЙ .....	14
ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ .....	14
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПО УТИЛИЗАЦИИ .....	15
ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ .....	16
ПРАВИЛА И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ.....	16

## ПРАВИЛА ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Изделие тщательно распакуйте и будьте внимательны, чтобы ни одну часть упаковочного материала не выбросили прежде, чем найдете все составные детали изделия.
2. Эта радионяня предусмотрена только для помощи и не может заменить родительскую заботу о ребенке.
3. Позаботьтесь о том, чтобы модуль для детей и питательный провод адаптера обязательно находились вне предела досягаемости детей (хотя бы на расстоянии 1 м).
4. Детский модуль (передатчик) никогда не устанавливайте непосредственно на детский манежик или в детскую постель.
5. Запрещено проводить какие либо изменения в конструкцию прибора, присоединять к прибору дополнительные ВЧ усилители или антенны.
6. Это изделие не предназначено для лиц (включая детей) с пониженной физической, чувственной или духовной способностью, или лиц с ограниченным опытом и знаниями, в случае, если они не находятся под специальным надзором или им указаны инструкции включающие использование этого электроприбора лицом ответственным за его безопасность.
7. Никогда не пользуйтесь принадлежностями, неподходящими и непредназначенными для этого типа прибора.
8. Ни в коем случае не проводите ремонт прибора сами – грозит опасность получения травмы от удара эл. током. Все ремонтные работы и настройку этого прибора доверьте специализированной фирме/сервисному центру. Вмешательство в конструкцию прибора во время действия срока гарантии может привести к риску потери потребителем права на гарантийный ремонт.
9. Изделием пользуйтесь и храните его вне предела досягаемости горючих и летучих веществ.
10. Изделие не подвергайте экстремальным температурам, прямому солнечному излучению, чрезмерной влажности и не помещайте его в чрезмерно запыленную среду.
11. Изделие не помещайте в близости обогревателей, открытого огня и других приборов или оснащений, являющихся источниками тепла.
12. Это изделие предназначено исключительно для бытовых нужд. Прибором не пользуйтесь в промышленной среде или вне помещения!
13. Не пользуйтесь прибором для целей, для которых он не предназначен.
14. Перед подключением прибора к сетевой розетке убедитесь в том, что напряжение указанное на шитке прибора соответствует напряжению Вашей электрической сети.
15. Не ложите сетевой провод адаптера в близости горячих поверхностей или возле острых предметов. На сетевой провод не ложите тяжелые предметы. Провод положите так, чтобы на него невозможно было наступить или зацепиться ногой. Следите за тем, чтобы сетевой провод не висел через край стола, или не прикасался горячей поверхности.
16. В случае повреждения сетевого провода адаптера, его замену поручите специализированной фирме/сервисному центру. Электроприбором с поврежденным сетевым проводом/вилкой сетевого провода запрещено пользоваться.
17. Не отсоединяйте вилку питательного опровода адаптера от сетевой розетки выдергиванием за сетевой провод.
18. Прибором никогда не пользуйтесь в близости ванны, умывальника или других сосудов, наполненных водой.
19. На изделие не брызгайте водой или другой жидкостью. В изделие не лейте воду или другие жидкости. Не погружайте изделие или его части в воду или другие жидкости.
20. Если изделием не пользуетесь или не будете им пользоваться, а также перед его очисткой, следует прибор выключить, или в случае необходимости отсоединить адаптер от эл. розетки.
21. Если прибором не будете пользоваться продолжительное время, то необходимо из него вытащить батарейки. В противном случае они могут вытечь во внутрь прибора и привести к его безвозвратному повреждению.
22. Для подключения изделия к сетевой розетке используйте только адаптер, поставляемый вместе с этим изделием.
23. Производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной или небрежной эксплуатацией прибора или его аксессуаров (напр., травму, ожоги, пожар, порчу продуктов, и т.п.).

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

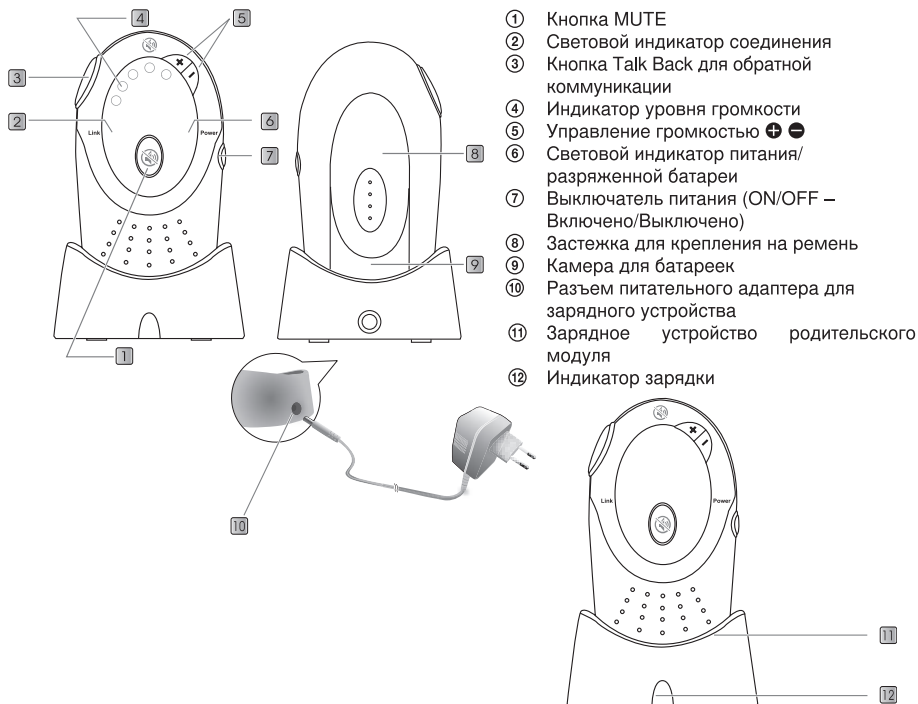
- Детский блок
- Сетевой адаптер детского блока
- Родительский блок
- Сетевой адаптер родительского блока
- 2 x аккумулятора типа AAA для родительского блока
- Зарядное устройство для родительского блока
- Крепление на пояс для родительского блока
- Руководство пользователя
- Гарантийный талон

## Что еще вам нужно

4 x батарейки типа AA (мы рекомендуем щелочные) для детского устройства (не входят в комплект поставки).

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

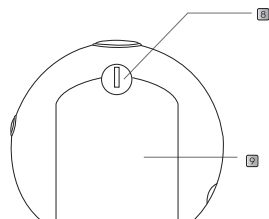
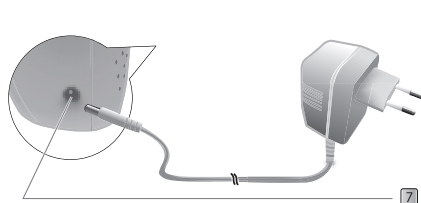
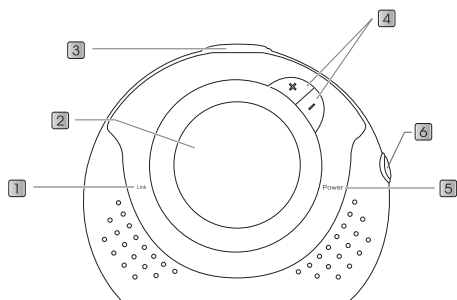
### Родительский модуль



- 1 Кнопка MUTE
- 2 Световой индикатор соединения
- 3 Кнопка Talk Back для обратной коммуникации
- 4 Индикатор уровня громкости
- 5 Управление громкостью  $\oplus \ominus$
- 6 Световой индикатор питания/разряженной батареи
- 7 Выключатель питания (ON/OFF – Включено/Выключено)
- 8 Застежка для крепления на ремень
- 9 Камера для батареек
- 10 Разъем питательного адаптера для зарядного устройства
- 11 Зарядное устройство родительского модуля
- 12 Индикатор зарядки

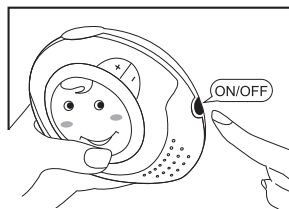
## Детский модуль

- ① Световой индикатор соединения
- ② Ночное освещение
- ③ Выключатель ночного освещения (ON/OFF – Включено/Выключено)
- ④ Управление громкостью + -
- ⑤ Световой индикатор питания/разряженной батареи
- ⑥ Выключатель питания (ON/OFF – Включено/Выключено)
- ⑦ Разъем питательного адаптера
- ⑧ Замок крышки камеры для батареи
- ⑨ Камера для батареек

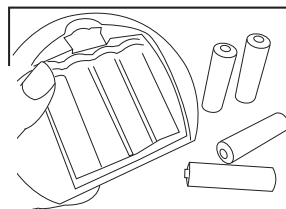


## УСТАНОВКА

### 1. Включите детский модуль

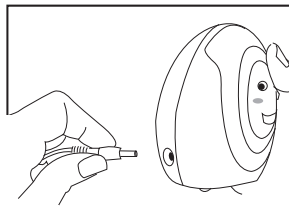


Детский модуль использует или 4 щелочные батареи типа AA или переменный ток от домашней эл. сети.

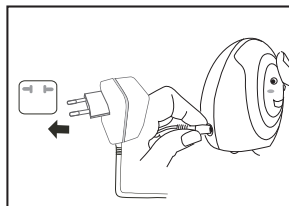


## ПИТАНИЕ ОТ СЕТИ

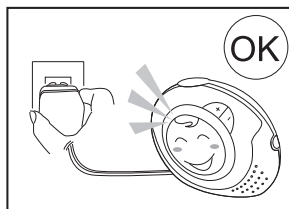
1. Подключите сетевой питательный провод к гнезду, находящееся сбоку детского модуля.



2. Второй конец подключите к электрической сети.



3. После проведения подключения к сети загорится зеленый световой индикатор питания (Power).

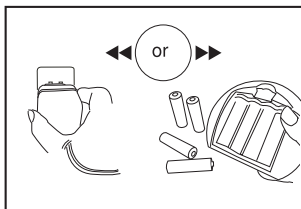


### Предупреждение:

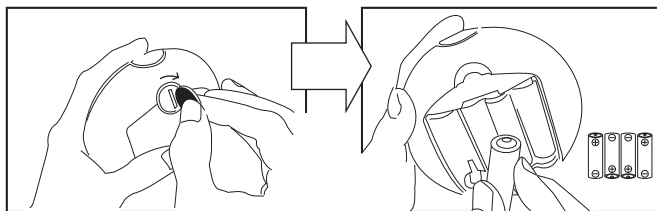
Используйте только поставляемый сетевой питательный адаптер. Применением неправильного адаптера можете детский модуль безвозвратно повредить.

## ПИТАНИЕ ОТ БАТАРЕЕК

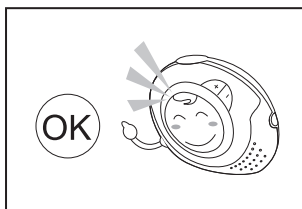
Для того, чтобы можно было использовать радионяню в местах более отдаленных от сетевой розетки или во время выпадения электрического тока, можно детский модуль также питать от батарей.



1. Удалите крышку камеры для батареек и в камеру для батареек детского модуля вставьте 4 щелочные батареи типа AA; после этого верните крышку камеры для батареек обратно.



2. Загорится зеленый световой индикатор питания (Power).



### **Предупреждение:**

- Рекомендуем использовать 4 щелочные батареи типа AA.
- Детский модуль будет питаться от батарей только тогда, когда будет отсоединено сетевое питание.
- Разряженные батареи: Световой индикатор питания на детском модуле мигает и световой индикатор соединения на родительском модуле мигает красным цветом.
- Перед отсоединением сетевого питания или извлечением батарей, выключите пожалуйста детский модуль.

## 2. Установите родительский модуль

### 2.1 Источник энергии

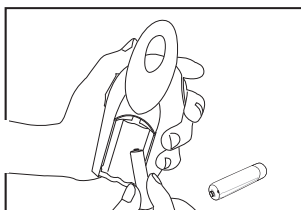
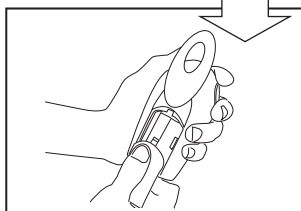
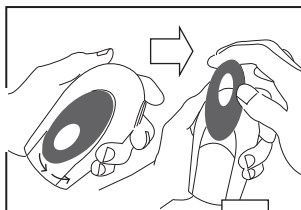
Родительский модуль использует 2 подзаряжающиеся батареи типа AAA.



## ПИТАНИЕ ОТ БАТАРЕЕК

1. Удалите крышку камеры для батареек и вставьте в камеру для батареек родительского модуля 2 подзаряжающиеся батареи типа AAA; после этого крышку камеры для батареек верните обратно – см. рисунок.

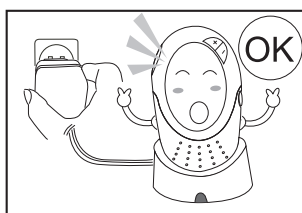
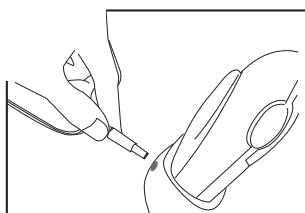
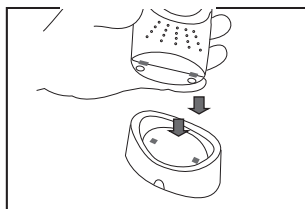
Всегда необходимо обеспечить, чтобы в родительском модуле были вставлены батареи.



### **Предупреждение:**

Никогда для родительского модуля не используйте неподзаряжающиеся батареи. Используйте только 2 подзаряжающиеся батареи рекомендованного типа AAA – использование какого либо другого типа может привести к безвозвратному повреждению модуля.

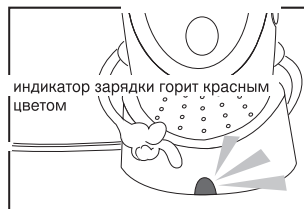
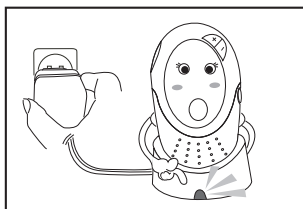
2. Подключите зарядное устройство для родительского модуля к сетевой питательной розетке.



**Предупреждение:**

Используйте только поставляемый сетевой питательный адаптер. Применением неправильного адаптера можете зарядное устройство безвозвратно повредить.

3. Вставьте родительский модуль в зарядное устройство – индикатор зарядного устройства загорится красным цветом. Красным цветом горит и в случае, когда родительский модуль не вставлен в зарядном устройстве.



4. В случае разряженных батарей будет световой индикатор питания родительского модуля мигать зеленым цветом. После начала зарядки слышен двойной звуковой сигнал и индикатор начнет мигать оранжевым цветом. После полной зарядки индикатор погаснет.

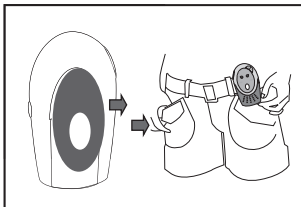


**Предупреждение:**

- Перед первым применением этой радионяни заряжайте родительский модуль в течение хотя бы 8 часов.
- Если не светит индикатор зарядного устройства, необходимо вставить или заменить батареи.
- При появлении некоторой из нижеуказанных ситуаций, необходима зарядка или замена батарей:
  - Световой индикатор питания не светит.
  - Разряженные батареи: световой индикатор питания мигает.
- Несмотря на то, что родительский модуль вставлен в зарядном устройстве, им можно постоянно пользоваться.
- Перед изъятием батарей, выключите пожалуйста родительский модуль.

### 1.2 Застежка для крепления на ремень

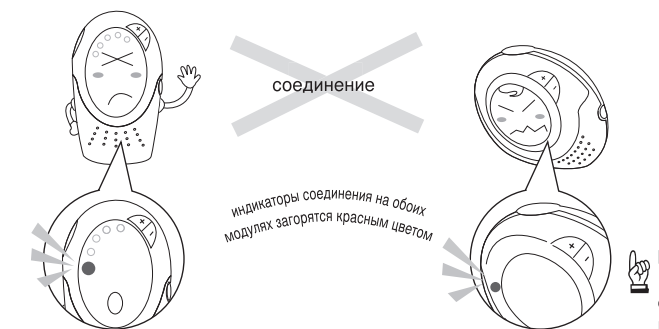
Для повышения комфорта можете прикрепить застежку на ремень.



### 3. Проверка соединения

Когда оба модуля включены, загорятся зеленые индикаторы соединения на обоих модулях. В любое время при прерыве соединения между модулями, будут индикаторы соединения на обоих модулях светиться красным цветом. У родительского модуля также услышите предупреждающий сигнал, который предупреждает на сбой коммуникации между модулями. Если такое произойдет, то необходимо проверить, если к детскому модулю подключено сетевое питание и если детский модуль включен.

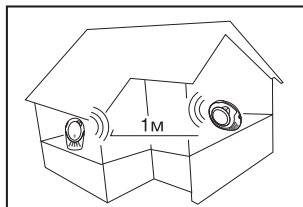
**Также необходимо проверить, если модули находятся во взаимном радиусе действия.**



**Предупреждение:**  
При выпадка питания, останутся и после возобновления поставки электрической энергии все установки неизменны.

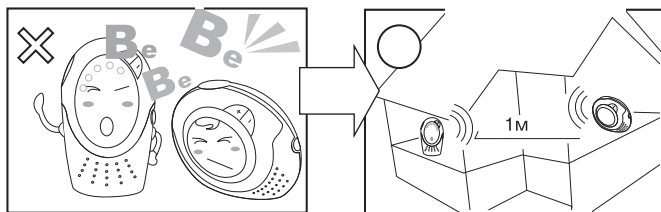
## ПРИМЕНЕНИЕ РАДИОНЯНИ

Для проверки соединения поместите оба модуля в одну комнату. Обеспечьте, чтобы детский модуль находился на расстоянии хотя бы 1 м от родительского модуля.



### Примечание:

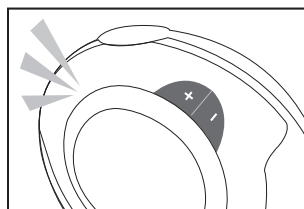
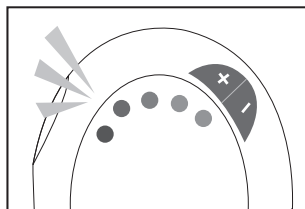
Если поставите родительский и детский блок слишком близко к себе, то услышите звук с высоким тоном – этим нет необходимости беспокоиться, прибор работает правильно. Модули предусмотрены так, чтобы были размещены на определенном расстоянии от себя, напр., в разных комнатах. В таком случае разместите модули подальше друг от друга.



## 1. Настройка громкости

### На родительском или детском модуле:

- На каждом модуле имеется 5 уровней громкости.
- Нажмите кнопку **+** для повышения уровня громкости или кнопку **-** для понижения уровня громкости. Изменение настройки громкости на детском модуле влияет на громкость при применении функции Talk Back (Обратная коммуникация).



## 2. Режим убавления звука (Mute) и установка уровня чувствительности микрофона

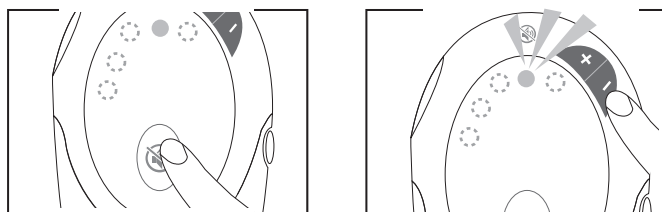
При установке уровня чувствительности поступайте следующим образом:

- нажмите кнопку **Mute** на родительском модуле и после этого в течение 3 секунд нажмите кнопку **+** или **-** для выбора необходимого уровня чувствительности – от 1 для низкой чувствительности (Low) до 5 для высокой чувствительности (High) (исходной установкой уровня является 3).

**Примечание 1:** Если нажмете и придержите кнопку **+** или **-**, будет уровень чувствительности меняться автоматически.

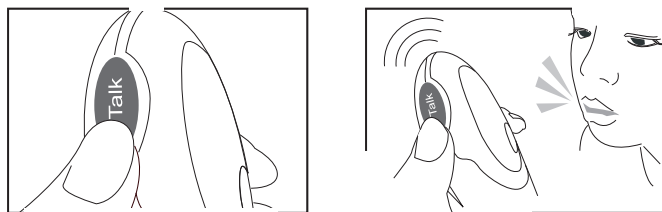
**Примечание 2:** Во время переключения в режим убавления звука (Mute) должен загореться световой индикатор уровня 4.

**Примечание 3:** Для возврата в обычный режим нажмите снова кнопку Mute.



## 3. Функция Talk Back (Обратная коммуникация)

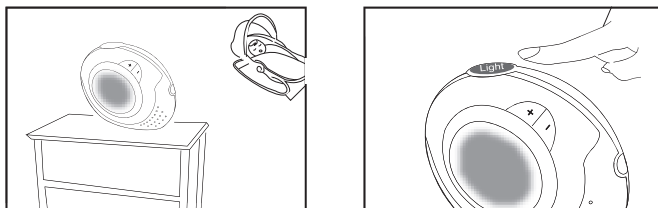
Функцию Talk Back (Обратная коммуникация) можете использовать для утешения и успокоения Вашего ребенка.



- Если хотите говорить к Вашему ребенку, то нажмите и придержите кнопку Talk на родительском модуле.
- Если хотите снова услышать своего ребенка, то отпустите кнопку Talk.

## 4. Ночное освещение

Ночное освещение предоставляет Вашему ребенку нежный успокоительный свет, позволяющий Вам следить за ребенком без необходимости включения основного освещения в комнате.



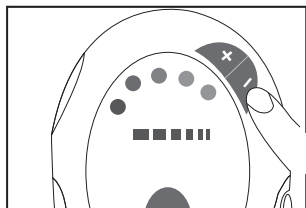
- Нажмите кнопку **Light** на детском модуле. Последующим нажатием можете эту функцию выключить.

## 5. Индикатор звукового уровня

Индикаторами звукового уровня являются зеленые и красные индикаторы, расположенные в верхней части родительского модуля, и светящиеся в зависимости от уровня звука в комнате.

Имеется 8 звуковых уровней:

- Уровень 0: 0 зеленых индикаторов
- Уровень 1: 1 зеленый индикатор
- Уровень 2: 2 зеленых индикатора
- Уровень 3: 3 зеленых индикатора
- Уровень 4: 4 зеленых индикатора
- Уровень 5: 5 зеленых индикаторов
- Уровень 6: 5 зеленых индикаторов и 1 красный индикатор
- Уровень 7: 5 зеленых индикаторов и 2 красных индикатора



## РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

### **Индикаторы питания (Power) не горят:**

- Если пользуетесь сетевыми питательными адаптерами, то необходимо проверить, если они подключены к сети и если они включены.
- Если используете батареи, то необходимо проверить, если они правильно вставлены и не разряжены.

### **Индикатор соединения (Link) не горит:**

- Необходимо проверить, если детский и родительский модули включены.
- Если используете батареи, то необходимо проверить, если они правильно вставлены и не разряжены.

### **Индикатор соединения (Link) горит красным цветом:**

- Соединение между Вашими модулями прервано. Услышите предупредительный сигнал, который Вас предупреждает на прерывание коммуникации между модулями. Если такая ситуация произойдет, то необходимо проверить, если правильно подсоединено сетевое питание (или батареи) и если модули находятся во взаимной досягаемости.

### **Родительский модуль остается глухим или очень тихим:**

- Громкость может быть установлена на слишком низкий уровень.
- Может была нажата кнопка MUTE.

### **Слышен звук с высоким тоном:**

- Модули находятся слишком близко друг к другу или громкость установлена на слишком высокий уровень.
- Переместите родительский модуль на более дальнее расстояние от детского модуля (хотя бы 1м).
- Убавьте громкость на родительском модуле.

## ОЧИСТКА И УХОД

### **Предупреждение:**

Перед очисткой обязательно отсоедините этот прибор от источника энергии.

Для очистки внешних деталей прибора используйте мягкую тряпку смоченную в теплой воде. Во избежание повреждения поверхности прибора, не пользуйтесь абразивными моющими средствами, разбавителями или растворителями.

## УТИЛИЗАЦИЯ РАЗРЯЖЕННЫХ БАТАРЕЙ

В комплект принадлежностей этого прибора входят щелочные батарейки. Разряженные батарейки не подлежат утилизации вместе с обычными коммунальными отходами.

Ликвидируйте их посредством предназначенной для этой цели сети сбора утиль-сырья. Батарейки никогда не ликвидируйте сжиганием!

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Детский модуль

Диапазон частот.....	1,88 – 1,9 GHz
Пропускная мощность.....	22 dbm
Радиус действия на свободном пространстве.....	400 м
Максимальное время работы от батарей.....	15 часов
Чувствительность детектирования звука.....	61 – 73 dB (+/- 3 dB)
Потребление тока (макс.).....	80 mA
Источник энергии.....	6V 400 mA адаптер или 4 батареи типа AA
Размеры (ш х г х в).....	109 x 50 x 92 мм
Вес.....	135 гр

### Родительский модуль

Диапазон частот.....	1,88 – 1,9 GHz
Пропускная мощность.....	22 dbm
Радиус действия на свободном пространстве.....	400 м
Максимальное время работы от батарей.....	8 часов
Чувствительность детектирования звука.....	61 – 73 dB (+/- 3 dB)
Потребление тока (макс.).....	70 mA
Источник энергии.....	6V 400 mA адаптер или 4 батареи типа AAA
Размеры (ш х г х в).....	62 x 40 x 108 мм
Вес.....	90 гр

### Адаптер

АС.....	230 V/50 Hz
DC.....	6 V/400 m
Класс защиты (относительно к защите от удара электрическим током):.....	II

Производитель оставляет за собой право на изменение текста и технических характеристик.

Это изделие соответствует требованиям европейских указаний (Директива 1999/5/ES).

## ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Упаковочный материал необходимо утилизировать только в специально отведенных местах для сбора мусора.

## ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данное обозначение на изделии или на оригинальной документации к нему означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Следует передать его в специализированные центры сбора отходов для утилизации и повторной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза отработавшие изделия можно вернуть по месту приобретения при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного изделия позволит сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на окружающую среду. Дополнительную информацию можно получить, обратившись в местную информационную службу или в центр сбора и утилизации отходов. В соответствии с местным законодательством, неправильная утилизация отходов данного типа может повлечь за собой наложение штрафа.

### Для предприятий стран ЕС

Для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования обратитесь в пункт розничной или оптовой продажи.

### Утилизация оборудования в других странах, не входящих в состав ЕС

Данный символ действителен на территории Европейского Союза. Для получения информации об утилизации данного продукта обратитесь в местную справочную службу или по месту его приобретения. Данное изделие соответствует требованиям ЕС по электромагнитной совместимости и электробезопасности.



Данный продукт соответствует всем соответствующим основным стандартам ЕС.

Мы оставляем за собой право изменять текст руководства, конструкцию или технические характеристики изделий без предварительного уведомления.